



## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТРИММЕР  
GT-900, GT-1200, GT-1300**



**ВНИМАНИЕ!  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ

Любая часть этого руководства по эксплуатации не может быть дублирована, передана, преобразована, сохранена в системе поиска или переведена на другой язык в любой форме или любыми средствами, кроме документации, хранящейся покупателем с целью резервирования, без специального письменного разрешения

Ни при каких обстоятельствах компания SPEC, ее директора, должностные лица, служащие или агенты не несут ответственности за любые косвенные, специальные, случайные или являющиеся следствием чего-либо убытки (включая убытки из-за потери прибыли, потери бизнеса, потери данных, приостановки бизнеса и т.п.), даже если SPEC сообщила о возможности таких убытков, возникающих из-за любой недоработки или ошибки в данном руководстве или продукте.

Технические характеристики и сведения, содержащиеся в данном руководстве по эксплуатации, представлены только для информативного использования, и могут быть изменены в любое время без уведомления, и не должны быть истолкованы как обязательства SPEC.

SPEC не берет на себя никакой ответственности или обязательств за любые ошибки или неточности в данном руководстве.

Copyright © 2018 SPEC. Все права защищены.

## Содержание

1. Содержание .....	3
2. Общие сведения .....	4
3. Технические характеристики .....	5
4. Сведения о конструкции .....	5
5. Общие указания по технике безопасности для электроинструментов .....	7
6. Сборка электрического триммера GT-900 .....	10
7. Сборка электрического триммера GT-1200, GT-1300 .....	12
8. Использование электрического триммера .....	13
9. Техническое обслуживание .....	16
10. Неисправности и способы их устранения .....	17
11. Транспортировка и хранение .....	18
12. Сведения о квалификации персонала .....	18
13. Гарантийный срок эксплуатации .....	18
14. Рекомендации по утилизации .....	18
Гарантийный талон .....	19

## 2. Общие сведения

Наименование продукции

Электрический триммер.  
Модельный ряд: GT-900, GT-1200, GT-1300.

Назначение продукции

Электрический триммер предназначен для кошения газона и небольших лужаек с соблюдением всех требований инструкции по эксплуатации изделия. Любое другое, выходящее за эти рамки использование, считается не соответствующим предписанию. За возникшие в результате этого ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь, работающий с инструментом, а не поставщик и производитель. **Устройство предназначено для бытового использования. Не предназначено для профессионального (коммерческого) использования.**

**ВНИМАНИЕ!** Запрещено использовать электрический триммер для следующих видов работ, в связи с опасностью получения травм пользователем:

- очистки дорожек от мусора;
- в качестве измельчителя для резки остатков деревьев и кустарника;
- для выравнивания неровностей почвы;
- срезания кочек на поверхности земли;
- использовать триммер в качестве устройства привода для другого рабочего инструмента или инструментального набора.

Принцип действия

В основу электрического триммера входит – крепежная штанга и электродвигатель. Режущий механизм запускается при помощи передаточного вала. В основе режущего механизма устанавливается нейлоновая леска, которая при вращении распрямляется и становится очень жесткой. На косильной головке одновременно может находиться одна или две нити. Так же для моделей GT-1200 и GT-1300 предусмотрена установка металлического ножа, который с легкостью может рубить бурьян, кусты, поросль и т.д. Электрический триммер имеет ручки для удобства работы и наплечный ремень.



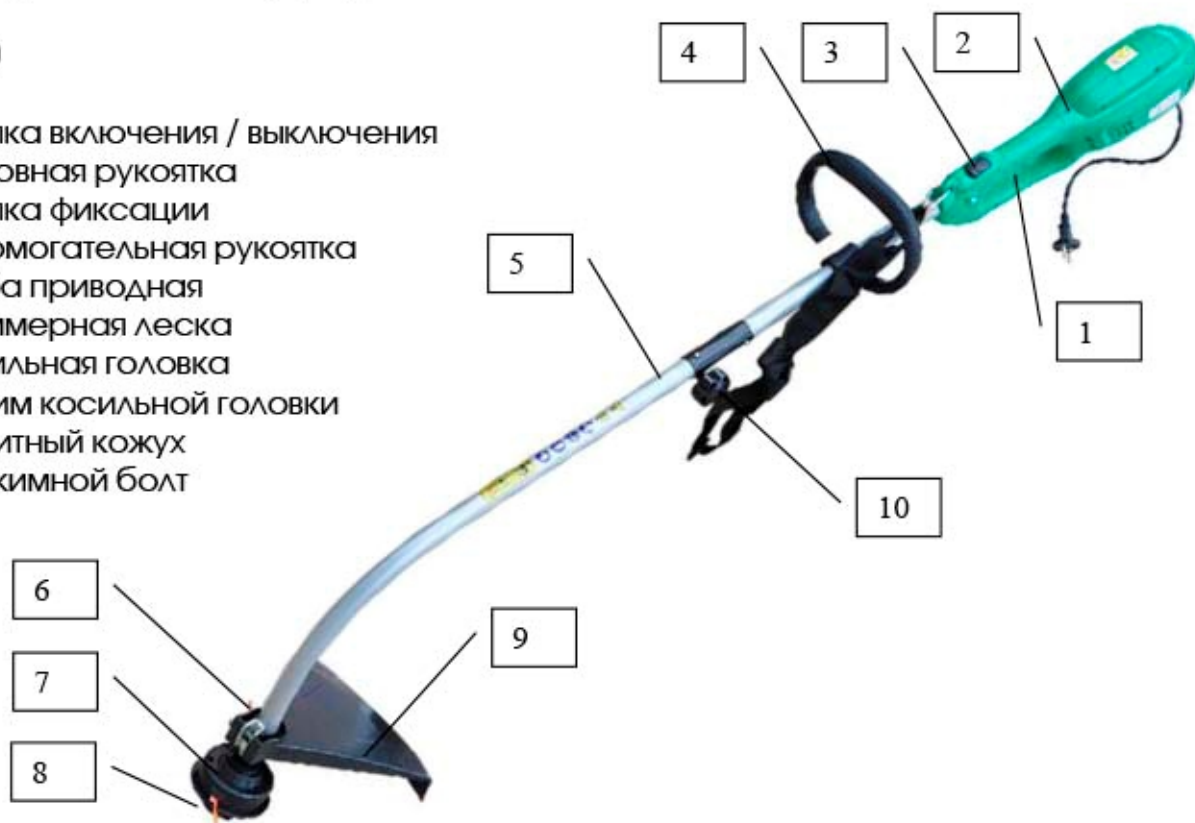
### 3. Технические характеристики

Модель	GT 900	GT 1200	GT 1300
Напряжение, В	220±5%		
Частота, Гц	50		
Номинальная мощность, Вт	900	1200	1300
Скорость вращения двигателя без нагрузки, об/мин	8000	12000	12000
Ширина кошения кордом, мм	350	400	400
Ширина кошения ножом, мм	-	230	230
Диаметр корда, мм	1.6	2	2
Тип штанги	изогнутая/ разъемная	прямая/изогнутая	
Диаметр лески, мм	1.6	2	2
Длина лески, м	8	5	5
Уровень вибрации, м/сек <sup>2</sup>	1.84	1.85	1.85
Погрешность	± 0.2	± 0.2	± 0.2
Уровень шума, Дб	94	94	94
Погрешность	± 2	± 2	± 2
Класс защиты	II	II	II
Степень защиты	IP20	IP20	IP20
Масса нетто, кг	3.9	5	5.2
Масса брутто, кг	4.7	5.9	6.4

### 4. Сведения о конструкции

#### GT 900

1. Кнопка включения / выключения
2. Основная рукоятка
3. Кнопка фиксации
4. Вспомогательная рукоятка
5. Труба приводная
6. Триммерная леска
7. Косильная головка
8. Зажим косильной головки
9. Защитный кожух
10. Зажимной болт



Комплектация:

- полуавтоматическая косильная головка
- ремень, гаечный ключ
- руководство по эксплуатации
- гарантийный талон
- упаковка

**Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например, техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.**

### GT 1200

1. Кнопка включения / выключения
2. Кнопка фиксации
3. Основная рукоятка
4. Вспомогательная рукоятка
5. Труба приводная
6. Зажимной болт
7. Защитный кожух
8. Косильная головка
9. Триммерная леска
10. Зажим косильной головки
11. Металлический нож
12. Отрезной нож для лески

Комплектация:

- полуавтоматическая косильная головка
- металлический нож
- ремень, комбинированный ключ, гаечный ключ
- набор шестигранных ключей
- руководство по эксплуатации
- гарантийный талон
- упаковка





Внимание! Перед использованием внимательно прочтите руководство по эксплуатации.



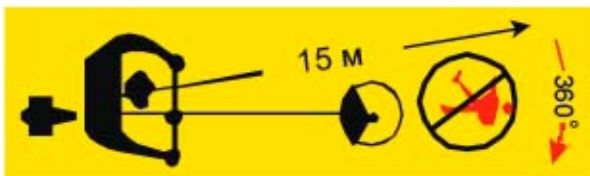
Надевайте перчатки для защиты рук.



Для защиты ног носите обувь на резиновой нескользящей подошве.



При работе с инструментом используйте средства защиты органов слуха (беруши или наушники) и зрения (очки).



В радиусе 15 метров не должно быть посторонних людей и животных.

## Электробезопасность

- Рабочее напряжение в сети не должно отличаться от номинального напряжения двигателя триммера более чем на 5% ( $220V \pm 5\%$ , 50Гц).
- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

## Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в

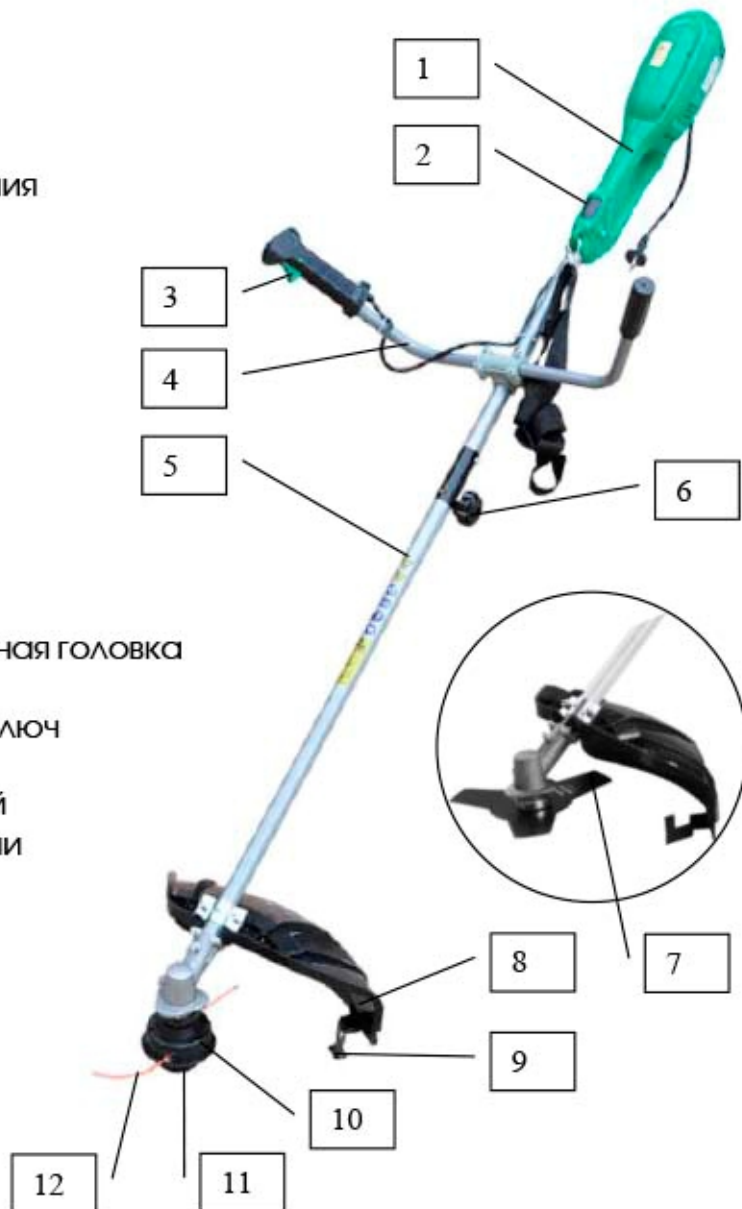


## GT 1300

1. Основная рукоятка
2. Кнопка фиксации
3. Кнопка включения / выключения
4. Вспомогательная рукоятка
5. Труба приводная
6. Зажимной болт
7. Металлический нож
8. Защитный кожух
9. Отрезной нож для лески
10. Зажим косильной головки
11. Косильная головка
12. Триммерная леска

### Комплектация:

- полуавтоматическая косильная головка
- металлический нож
- ремень, комбинированный ключ
- гаечный ключ
- набор шестигранных ключей
- руководство по эксплуатации
- гарантийный талон
- упаковка



## 5. Общие указания по технике безопасности для электроинструмента

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

### Условные обозначения



Внимание! Любое действие пользователя или состояние инструмента могут стать причиной серьезных травм.



Внимание! Риск поражения электрическим током!



состоянии наркотического или алкогольного опьянения, или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- Длинные волосы необходимо убрать под головной убор. Необходимо надевать одежду, закрывающую все тело, и не носить украшения, которые могут попасть в движущиеся части механизма.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- Потеря контроля может иметь своим следствием телесные повреждения.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

#### Применение электроинструмента и обращение с ним

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.

- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями безопасности. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Не допускайте перегрузки. Инструмент не предназначен для непрерывной работы. Работайте с перерывами. Периодически проверяйте, не перегрелся ли инструмент. Используйте инструмент строго по назначению. Работа инструмента в условиях перегрузки увеличивает вероятность повреждения инструмента и может привести к несчастному случаю.
- Перед работой осмотрите площадку для кошения и удалите все посторонние предметы, которые могут повредить косильную головку. Также уберите весь мелкий мусор, который может быть отброшен при кошении. Проверьте триммер на отсутствие незакрепленных частей (гаек, болтов, винтов и т.п.). Отремонтируйте или замените неисправные части до работы.

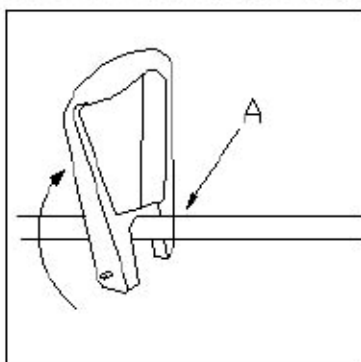
**ВНИМАНИЕ! Запрещается работать электрическим триммером во время или сразу после дождя. Опасность получить удар электротоком.**

**Не подставляйте во время работы руки или ноги под косильную головку. Опасность получения тяжелой травмы.**

- Всегда отключайте двигатель при переходе для работы на другую площадку. Работайте с исправной косильной головкой. При ударе о камень или иной предмет выключите триммер, проверьте состояние косильной головки. Не используйте поврежденную или разбалансированную косильную головку.
- Работайте триммером только при дневном свете или хорошем искусственном освещении. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение тела.
- Не работайте триммером, стоя на лестнице или на ином неустойчивом объекте.
- Никогда не устанавливайте на данную модель триммера металлические режущие элементы. Никогда не проводите настройки и регулировки при работающем триммере.
- Никогда не работайте с неисправным механизмом или если он плохо отрегулирован. Сохраняйте рукоятки триммера во время работы сухими и чистыми.
- После окончания работы очищайте триммер от остатков травы. Регулярно проводите осмотр и обслуживание триммера.

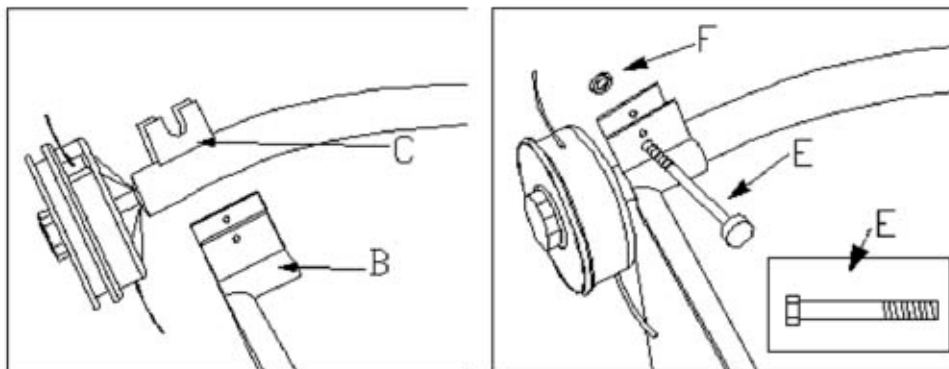
## 6. Сборка электрического триммера GT 900

1. Установите рукоятку.

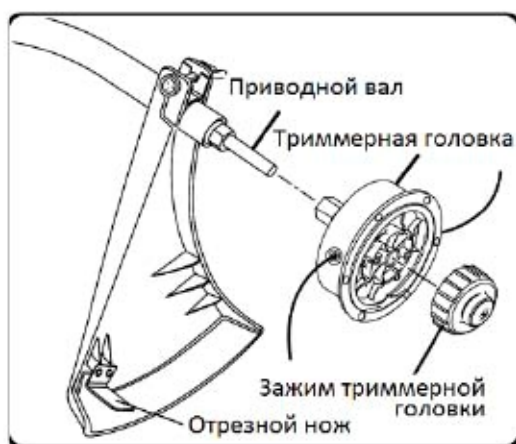




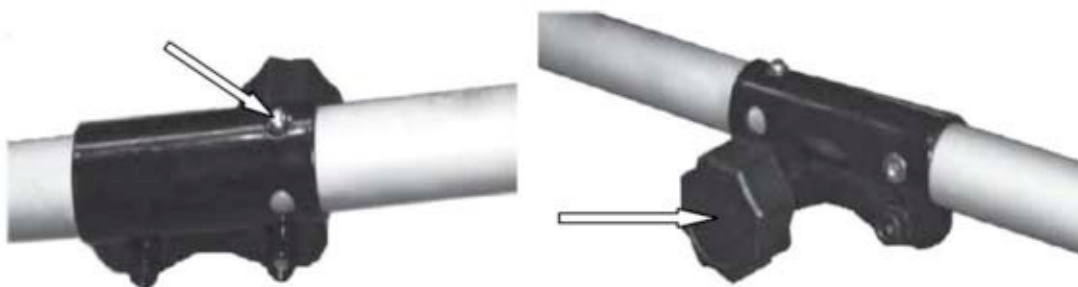
2. Установите защитный кожух.



3. Установите косильную головку.



4. Зафиксируйте защелку в отверстии муфты. Закрутите болт с гайкой, после сборки проверьте узел на отсутствие люфта.



## 7. Сборка Электрического триммера GT 1200, GT 1300

1. Установите рукоятку.

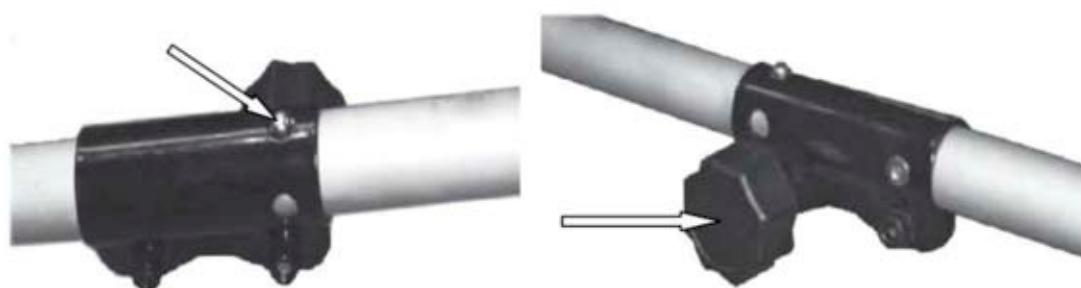


(для модели GT-1300)

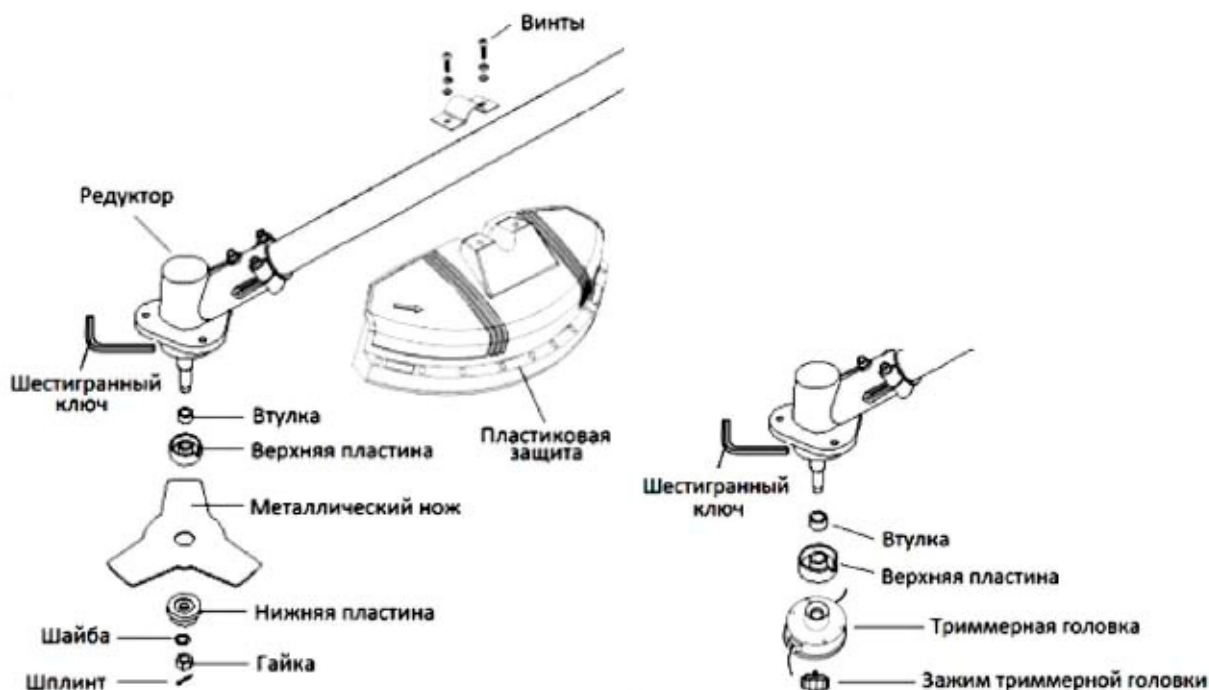


(для модели GT-1200)

2. Зафиксируйте защелку в отверстии муфты. Закрутите болт с гайкой, после сборки проверьте узел на отсутствие люфта.



3. Установите защитный кожух и металлический нож / косильную головку.





## 8. Использование электрического триммера

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы проверьте работу выключателя, исправность кабеля подключения. Проверьте правильность установки, наличие режущего корда и отсутствие повреждений косильной головки. Проверьте исправность защитного кожуха косильной головки, отсутствие повреждений и остроту заточки обрезающего ножа кожуха.

Перед началом работы наденьте наплечный ремень и подвесьте на него триммер не включая двигатель. Это позволит спокойно подогнать ремень по фигуре и росту, отрегулировать положение режущей гарнитуры относительно поверхности земли. Косильная головка должна вращаться параллельно земле. При кошении высокой и/или мягкой растительности следите, чтобы на косильную головку не наматывалась скошенная трава. Это затрудняет вращение приводного вала и увеличивает нагрузку на сам двигатель.

**ВНИМАНИЕ!** Следите за чистотой режущей гарнитуры во время работы. Намотанная на косильную головку трава может привести к нагреву и оплавлению головки, обрыву приводного вала, перегреву двигателя и выходу его из строя. Поломка по этой причине не входит в гарантийное обслуживание и, как следствие, влечет за собой дорогостоящий ремонт.

Во время работы косильной головкой рекомендуется триммер держать перед собой, наклонив так, чтобы нижняя часть режущего механизма не касалась земли, а кончик корда находился на нужной высоте реза.

Триммер следует держать таким образом, чтобы срезание травы происходило по направлению от оператора.

При обработке участков, прилегающих к заборам, оград, каменным стенам и фундаментам, триммер следует передвигать медленно, стараясь срезать траву как можно ближе к преграде, не касаясь ее при этом. В противном случае может произойти наматывание и обрыв корда. При обработке участков вокруг деревьев, триммер следует передвигать медленно и осторожно, так чтобы корд не касался стволов деревьев. Дерево при кошении обходят по кругу слева направо. Траву срезают кончиком корда, слегка наклонив рабочий механизм вперед.

Особую осторожность требуется соблюдать при срезании травы под корень. Во время скашивания травы под корень следует наклонить триммер влево на угол около 30 градусов. При этом следует предварительно отрегулировать положение дополнительной рукоятки. Скашивание под корень недопустимо выполнять в том случае, если существует опасность попадания измельченной травы, частиц грунта в оператора, а также в других людей или животных.

Высокую траву рекомендуется скашивать в 2-3 приема, в зависимости от высоты травы.

**ВНИМАНИЕ!** Не выполняйте резку тупым ножом или ножом, поврежденным и с трещинами.

**Продолжительность непрерывной работы триммера не более 10-15 минут, затем перерыв в работе 3-5 минут.**

**Запрещается работать триммером без защитного кожуха, с неисправным кожухом или затупленным ножом для обрезки лески, опасность перегрева и выхода из строя двигателя.**

**Запрещается работать изношенным (коротким) кордом, опасность перегрева и выхода из строя двигателя.**

После окончания работы очистите триммер от остатков скошенной травы, особенно тщательно очистите косильную головку. Правильное использование и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

**Резка с помощью ножа (только модели GT-1200 / GT-1300)**

Триммер оснащен 3-зубчатым режущим ножом. Металлический нож используется для кошения густой травы или сорняков. Использование пилообразных ножей с данным механизмом не разрешается.

Повышенная вибрация ножа свидетельствует о том, что нож неправильно установлен. Немедленно остановите двигатель и проверьте установку ножа, в противном случае это может привести к поломке триммера.

**Замена режущего корда в косильной головке**

Отключите триммер, снимите косильную головку. Очистите тщательно головку от остатков скошенной травы. Проверьте головку на отсутствие повреждений.



Отрежьте корд длиной 5,4 м. Сложите его вдвое и выровняйте концы. Установите корд петлей в паз на катушке.





Намотайте корд плотно с натягом по часовой стрелке в пазы на катушке. Вставьте концы лески в пазы на корпусе катушке. Убедитесь в наличии пружины в катушке.



Вставьте концы лески в отверстия на корпусе катушке и установите катушку в корпус. Освободите концы корда, потянув за концы от центра, при этом нажимая вниз на катушку.



Поверните катушку по часовой стрелке примерно на 10 градусов и зафиксируйте ее в корпусе. Закрутите гайку крепления катушки.

## 9. Техническое обслуживание

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент в чистоте.

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами уполномоченного сервисного центра.

Данные по техобслуживанию относятся только к нормальным условиям работы		Перед началом работы	После окончания работы	При повреждении	При необходимости
Комплектное устройство	Визуальный контроль	x			
	Очистка		x		
Кабель включения	Контроль функционирования	x			
	Замена**			x	
Выключатель, блокировка против включения	Контроль	x			
	Замена**			x	
Угольные щетки*	Замена**			x	x
Редуктор	Контроль смазки	Через 20 часов			
Отверстия для охлаждения двигателя	Очистка	x			x
Доступные винты и гайки	Подтягивание	x			x
Режущий инструмент (косильная головка) *	Визуальный осмотр	x			
	Замена			x	
	Контроль прочности посадки	x			
Нож для травы*	Контроль заточки	x			x
Нож кожуха для обрезки*лески	Контроль заточки	x			x
	Замена			x	

\* Расходный материал, не подлежит замене по гарантии.

\*\* Замену необходимо производить в уполномоченном сервисном центре.



## 10. Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Устранение
Изделие не включается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет напряжения в сети</li> <li>2. Износ щёток</li> <li>3. Неисправен электрический выключатель, повреждён кабель</li> <li>4. Заклинивание вала</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте напряжение сети</li> <li>2. Обратитесь в сервисный центр для замены</li> <li>3. Обратитесь в сервисный центр для замены или ремонта</li> <li>4. Обратитесь в сервисный центр для ремонта</li> </ol>
Повышенная вибрация изделия	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Контакт с твёрдыми предметами</li> <li>2. Ослабление фиксации косильной головки или резьбовых соединений</li> <li>3. Детали механизма сильно изношены</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Исключите контакт</li> <li>2. Затяните косильную головку или резьбовые соединения</li> <li>3. Обратитесь в сервисный центр для ремонта</li> </ol>
Двигатель работает, но косильная головка не вращается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Косильная головка не затянута, проворачивается</li> <li>2. Срезана резьба крепления косильной головки или поломка самой косильной головки</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Затяните косильную головку</li> <li>2. Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены</li> </ol>
Результат работы неудовлетворительный	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кошение на низких оборотах</li> <li>2. Слишком густая растительность</li> <li>3. Износ лески</li> <li>4. Слишком быстрое движение вдоль участка кошения</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Производите кошение на максимальных оборотах</li> <li>2. Уменьшите высоту кошения или пропустите это место</li> <li>3. Выпустите леску</li> <li>4. Уменьшите скорость передвижения</li> </ol>
Леска не выпускается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Леска закончилась</li> <li>2. Загрязнение косильной головки</li> <li>3. Леска в косильной головке перекрутилась, запуталась</li> <li>4. Леска склеилась из-за высокой температуры</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените косильную головку</li> <li>2. Очистите косильную головку</li> <li>3. Распутайте леску, замените косильную головку</li> <li>4. Разделите леску или замените на новую</li> </ol>

**Внимание!** Все виды ремонта и технического обслуживания должны производиться квалифицированным персоналом уполномоченного сервисного центра. При ремонте должны использоваться только оригинальные запасные части!

## **11. Транспортировка и хранение**

Транспортировка электрического триммера осуществляется в коробках или кейсах. Хранить изделие следует в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5°C.

## **12. Сведения о квалификации персонала**

К работе с данным изделием допускаются лица, ознакомившиеся с данным руководством.

## **13. Рекомендации по утилизации**

Не выкидывайте изделие, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором. Отслужившие свой срок изделие, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов на предприятия, соответствующие условиям экологической безопасности.

## **14. Гарантийный срок эксплуатации**

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи. Срок службы изделия составляет 3 года.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства по эксплуатации.

Дата производства:

Изготовитель: Ningbo Spark Tools Co., Ltd.  
Gaoqiao Industry Zone, Yingzhou District, Ningbo 315175, Китай  
Тел. +86-574-8832-6677

Уполномоченное лицо изготовителем (импортер): ООО «Альфасад»  
220015, РБ, г. Минск, ул. Пономаренко, 41, ком. 305 А  
Тел. +37517 388 41 88

**EAC** Сведения о декларации о соответствии или сертификата о соответствии: